

ΣΠΥΡΟΣ ΠΑΝΑΣ

Spyros Panas, Mayor of Vari, Voula and Vouliagmeni

Από τον Κων/ντίνο Δεριζιώτη, Photos: Βαγγέλης Παλαμάρης | By Konstantinos Deriziotis, Photos: Vangelis Palamaris

“ Ζούμε σε μία από τις πιο όμορφες γωνιές της Ελλάδας

We live in one of Greece's most beautiful areas

Γέννημα θρέμμα της Βουλιαγμένης, επιτυχημένος επιχειρηματίας και με συμμετοχή από την πολύ νεαρή του ηλικία στα κοινά, ο Σπύρος Πανάς, δήμαρχος Βάρης - Βούλας - Βουλιαγμένης, «ξετυλίγει» το όραμά του για την πανέμορφη περιοχή στην οποία ζει, τονίζοντας ότι η ενιαιοποίηση του παραλιακού μετώπου θα αναβαθμίζει ακόμη περισσότερο τους σπουδαίους τουριστικούς πόρους της περιοχής.

Born and raised in Vouliagmeni, a successful businessman who has been involved in public life from an early age, Spyros Panas, Mayor of Vari, Voula and Vouliagmeni unveils his vision for the beautiful area he lives, stressing that unification of the seafront will further improve the great tourist resources the area has to offer.



Κύριε Πανά, είστε γέννημα - θρέμμα της Βουλιαγμένης, μιας περιοχής με υψηλή ποιότητα ζωής και περιβάλλον υψηλής επίσης αισθητικής. Στόχος σας είναι η ενοποίηση του παραλιακού μετώπου. Πόσο άμεσα μπορεί να προχωρήσει αυτό το σχέδιο και τι οραματίζεστε για την περιοχή;

Το παραλιακό μέτωπο είναι αναπόσπαστο κομμάτι της φυσιογνωμίας της πόλης μας. Είμαστε αποφασισμένοι να το προστατέψουμε και να το αναδείξουμε με υπεύθυνο και βιώσιμο τρόπο. Ο σχεδιασμός μας προβλέπει τη δημιουργία ενός ενιαίου μετώπου, με την απελευθέρωση των παραλιών, την κατασκευή πρότυπων οικολογικών πάρκων, ήπιων ξύλινων και κινητών εγκαταστάσεων, πεζοδρομήσεων και ποδηλατοδρόμων. Από την πρώτη στιγμή που αναλάβαμε τη διοίκηση, πρωταρχικό μας μέλημα ήταν να διεκδικήσουμε την παραχώρηση των ακτών στο Δήμο. Το 2012, με συντονισμένες ενέργειες, καταφέραμε να εισάγουμε στη Βουλή σχετική τροπολογία, που όμως δεν κατέστη δυνατόν να ψηφιστεί, λόγω των εκλογών. Σε κάθε περίπτωση, εμείς συνεχίζουμε την προσπάθεια για την υλοποίηση του σχεδίου μας. Και βεβαίως, είμαστε αποφασισμένοι να αντισταθούμε σε οποιοδήποτε σχέδιο απειλεί με υποβάθμιση το παραλιακό μέτωπο. Για μας, η κρίση δεν αποτελεί άλλοθι για συμβιβασμούς σε θέματα που αφορούν άμεσα το μέλλον του τόπου, την ποιότητα της ζωής μας, αλλά και την εμπειρία που προσφέρουμε στους επισκέπτες μας.

Mr. Panas you were born and raised in Vouliagmeni, an area offering a high quality of life and a great looking environment. Your aim is to unify the seafront. How soon will you be able to implement your plan and what you envisage for the area?

The seafront is an integral part of our municipality's physiognomy. We are committed to protecting it and to showcasing it in a responsible and sustainable way. Our plans entail creating a single seafront by freeing up the beaches, building model ecological parks, using environmentally friendly wooden and mobile installations, paving and bike lanes. When I took over administration of the area, my first concern was to have the coastline transferred to the municipality. In 2012 following a series of coordinated moves we managed to bring an amendment to the legislation before Parliament but it wasn't possible to vote on it because of the elections. In any event, we will continue our endeavours to implement the plan. We are of course fully committed to resisting any plan that threatens to downgrade the seafront. For us, the crisis is no alibi for compromises on issues that relate to the immediate future of this land, the quality of life, and the experience we offer visitors.

Με ποιο τρόπο θα διασφαλίσετε ότι ο ενιαίος πλέον Δήμος Βάρης - Βούλας - Βουλιαγμένης θα καταφέρει να διατηρήσει τα πρότυπα της Βουλιαγμένης και πόσο εύκολο είναι να τα μεταφέρετε στις άλλες δυο Δημοτικές ενότητες;

Στη Βουλιαγμένη, όπου υπηρέτησα επί 20 χρόνια ως Δημοτικός Σύμβουλος, Αντιδήμαρχος και Αναπληρωτής Δημάρχου, καταφέραμε με συνεπή στάση και ριζοσπαστικά μέτρα, να κρατήσουμε μακριά την απειλή της άναρχης ανάπτυξης. Αυτό που πετύχαμε εκεί, μας εμπιστεύθηκαν οι συμπολίτες μας να κάνουμε και στο νέο, ενιαίο Δήμο. Προτεραιότητά μας είναι να υπερασπιστούμε την οικιστική φυσιογνωμία του τόπου μας και να συνεχίσουμε να προσφέρουμε ένα υψηλό επίπεδο ζωής στους κατοίκους της Βάρης, της Βούλας και της Βουλιαγμένης. Σε αυτή την προσπάθεια, σαφώς αντιμετωπίζουμε μεγάλες δυσκολίες. Αναλάβαμε να οργανώσουμε από την αρχή και μέσα σε ελάχιστο χρόνο ένα νέο Δήμο, συνενώνοντας τρεις διαφορετικές σε οργάνωση και τρόπο λειτουργίας αυτοδιοικητικές οντότητες. Και όλα αυτά σε μια περίοδο οικονομικής κρίσης, όπου η χρηματοδότηση των Δήμων από το κράτος έχει περιοριστεί κατά 70% τα τελευταία δύο χρόνια, ενώ έχει μειωθεί και ο αριθμός των εργαζομένων μας. Παρ' όλες τις δυσκολίες, δεν παραδίδουμε τα όπλα. Έχουμε καταρτίσει ένα ολοκληρωμένο Επιχειρησιακό Πρόγραμμα, πετύχαμε να μειώσουμε τις λειτουργικές δαπάνες του Δήμου κατά 8,1 εκατ. ευρώ και υλοποιούμε ήδη ή προγραμματίζουμε μια σειρά από νέα έργα και παρεμβάσεις, που αναβαθμίζουν την καθημερινότητα των πολιτών σε κάθε γειτονιά της πόλης.

Ποια θα είναι τα οφέλη από τουριστικής πλευράς, με αυτή την εξέλιξη και τι σηματοδοτούν αυτά για τους Δημότες της περιοχής;

Έχουμε την τύχη να ζούμε σε μια από τις πιο όμορφες περιοχές της Ελλάδας και είμαστε αποφασισμένοι να την προστατέψουμε και να την αναδείξουμε με τον τρόπο που της αξίζει: με σεβασμό στο περιβάλλον και στο δημόσιο χώρο, με διαρκή φροντίδα για την αισθητική αναβάθμιση του φυσικού και αστικού τοπίου, με την παροχή ποιοτικών υπηρεσιών, τόσο προς τους κατοίκους, όσο και προς τους επισκέπτες μας. Όλα αυτά τα στοιχεία αποτελούν θεμελιώδεις προϋποθέσεις για μια τουριστική ανάπτυξη με μέλλον, με προοπτική και με οφέλη για όλους.

Υπήρξατε για πολλά χρόνια συνεργάτης και «δεξί χέρι» του Δημάρχου Γρηγόρη Κασιδόκωστα, ενός ανθρώπου που πρόσφερε πολλά στην Τοπική Αυτοδιοίκηση. Τι σας δίδαξε στη διάρκεια της πολιτικής του διαδρομής ο κ. Κασιδόκωστας και ποιες αξίες σας κληροδότησε;

Πράγματι, ο Γρηγόρης Κασιδόκωστας είναι ένας άνθρωπος που τίμησε το θεσμό της Τοπικής Αυτοδιοίκησης, με έργα και όχι με λόγια. Η 25χρονη παρουσία του στο δημόσιο χώρο, αποτελεί πρότυπο αυτοδιοικητικής δράσης, πράξης και προσφοράς. Έδειξε τι σημαίνει να έχεις ισχυρές αρχές και να υπηρετείς ένα ξεκάθαρο όραμα. Τι σημαίνει να μη συμβιβάζεσαι, να μη φοβάσαι, να τολμάς να συγκρουστείς με κατεστημένα συμφέροντα, για να προστατέψεις την ποιότητα ζωής των συμπολιτών σου. Αυτές τις αξίες υπηρέτησα δίπλα στο Γρηγόρη Κασιδόκωστα για δύο δεκαετίες και θα συνεχίσω να τις υπηρετώ, με όλες μου τις δυνάμεις.

How will you ensure that the unified municipality of Vari, Voula and Vouliagmeni will manage to maintain Vouliagmeni's standards and how easy will it be to convey these to the two other municipal districts?

I served as a municipal councillor for 20 years in Vouliagmeni and as deputy mayor and replacement mayor. There we managed to keep the threat of anarchic development at bay by maintaining a consistent stance and by adopting radical measures. Our fellow citizens in the new, enlarged municipality have entrusted us to do exactly what we achieved in Vouliagmeni. Our priority is to safeguard the residential nature of this area and to continue to offer a high standard of living to the residents of Vari, Voula and Vouliagmeni. We are clearly going to face major difficulties in that endeavour. We have undertaken to organise a new municipality from scratch within a short period of time, by joining together three different local government authorities which had their own organisational approaches and modus operandi. All that against the backdrop of an economic crisis where the financing for municipalities from the state has been cut by 70% over the last 2 years, and the number of employees has dropped. Despite the difficulties we are not giving up. We have drawn up a comprehensive business plan, and have managed to reduce the municipality's operating costs by € 8.1 million and are already implementing our plan to implement a series of new projects and interventions which will improve the day-to-day life of citizens in every neighbourhood of our municipality.

From the tourism perspective, what will the benefits be from this development and what will these mean for citizens of the area?

We have the good fortune to live in one of Greece's most beautiful areas and we are committed to protecting it and showcasing it in the manner it deserves: With respect for the environment and public space, with a constant focus on improving the look of both the natural and urban landscape, by providing top quality services to both residents and visitors. All these elements are basic conditions for tourist development that has a future, that has prospects and offers benefits to all.

For many years you were an associate of and the right hand man of Mayor Grigoris Kasidokostas, who made a considerable contribution at local government level. What did Mr. Kasidokostas teach you during his political career, and what values have you inherited from him?

Grigoris Kasidokostas was truly an individual who honoured local government through his actions and not only in his words. His 25-year career in the public life is a model for how to be involved in local government, how to get things done and how to make a contribution. He showed what it means to have strong principles and to serve the public with a clear vision. What it means not to compromise, not to be afraid, to dare to go up against vested interests, to protect the quality of life of your fellow citizens. Working beside Grigoris Kasidokostas for two decades I promoted those values and will continue to promote them using all my strength.

Είστε ένας άνθρωπος με πετυχημένη παρουσία στον επιχειρηματικό στίβο. Πόσο δύσκολο είναι το πέρασμα από τον ιδιωτικό τομέα στην Τοπική Αυτοδιοίκηση και πώς μπορεί κανείς να «εμφυσησει» στους δημοτικούς υπαλλήλους κουλτούρα και εργασιακή νοοτροπία ιδιωτικού τομέα;

Το γεγονός ότι δεν είμαι επαγγελματίας πολιτικός, είναι ένα στοιχείο που πιστεύω ότι χαρακτηρίζει τη μέχρι τώρα διαδρομή μου. Από την ηλικία των 23 ετών, επέλεξα να συμμετέχω στα κοινά, με μοναδικό κίνητρο να προσφέρω στον τόπο μου, αξιοποιώντας όλη τη γνώση και την εμπειρία που απέκτησα μέσα από σκληρή δουλειά στον επιχειρηματικό στίβο.

Αυτό που απαιτεί η δραστηριότητα στην Τοπική Αυτοδιοίκηση, είναι πάνω από όλα μια κουλτούρα ευθύνης απέναντι στο Δημότη. Κι αυτό ισχύει, τόσο για τους εκλεγμένους, όσο και για τους εργαζόμενους, ειδικά σήμερα σε μια εποχή όπου οι ανάγκες αυξάνονται, ενώ οι πόροι και το προσωπικό λιγοστεύουν. Θα αναφέρω χαρακτηριστικά ότι από τον Ιανουάριο του 2011, ο συνολικός αριθμός των εργαζομένων στο Δήμο μας έχει μειωθεί κατά 97 άτομα. Κάτω από αυτές τις συνθήκες, το αίσθημα της ευθύνης είναι αυτό που μας ωθεί στο να κάνουμε τη δουλειά μας σωστά, ευσυνείδητα, αποτελεσματικά. Πιστεύω ότι όλοι οι άνθρωποι της Βάρης - Βούλας - Βουλιαγμένης, παρά τη μισθολογική υποβάθμιση που έχουν υποστεί, αντιλαμβάνονται πλήρως την κατάσταση και δίνουν καθημερινά τον καλύτερό τους εαυτό.

Σύμβολο και στολίδι της Αθηναϊκής Ριβιέρας ήταν και παραμένει ο Λαιμός της Βουλιαγμένης, με το απaráμιλλο φυσικό του κάλλος και με το Astir Palace Resort διαχρονικό σύμβολο και ένα από τους κορυφαίους τουριστικούς προορισμούς της Μεσογείου. Πώς βλέπετε την μετεξέλιξη του στο πλαίσιο των αλλαγών που οραματίζετε για την περιοχή;

Είναι αλήθεια ότι ο Λαιμός της Βουλιαγμένης αποτελεί εμβληματικό σημείο για την περιοχή μας. Διαθέτει ένα μοναδικό φυσικό περιβάλλον, αλλά και ένα σημαντικό μνημείο της πολιτιστικής μας κληρονομιάς, τον αρχαϊκό Ναό του Απόλλωνα Ζωστήρα.

Ως Δημοτική Αρχή, θεωρούμε ιδιαίτερα σημαντικό το γεγονός ότι το Astir Palace Resort, λειτουργεί ως τώρα με σεβασμό στα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά και στη φυσιογνωμία της περιοχής. Πιστεύουμε ότι κάθε σχέδιο αξιοποίησης και μελλοντικής ανάπτυξης πρέπει να είναι ήπιο και να ενσωματώνει τα περιβαλλοντικά στοιχεία της περιοχής.

Στόχος μας είναι να παραμείνει ο Λαιμός της Βουλιαγμένης ένας κορυφαίος τουριστικός προορισμός παγκόσμιας εμβέλειας, με κύριο ανταγωνιστικό πλεονέκτημα το συνδυασμό φυσικού κάλλους, υψηλής αισθητικής και ποιοτικών υπηρεσιών φιλοξενίας.

You are someone with a successful business career. How difficult is it to move from the private sector to local government and how can one instil the work ethic of the private sector in municipal employees?

The fact that I am not a career politician is something that I believe characterises my life in local government so far. I opted to get involved in public affairs at the age of 23 simply because I was motivated to offer something to the place I was born, using all my knowledge and the experience I had gained through my hard work in the business sector.

What any involvement in local government requires is above all a culture of responsibility towards citizens. That goes for elected individuals and for employees, especially today since we live in an age when demands have increased and resources and staff have dropped. For example, since January 2011 the total number of employees in the municipality has dropped by 97. Under these conditions, the sense of responsibility is what prompts us to do our job properly, conscientiously and effectively. I believe that everyone on the staff of the municipality of Vari, Voula and Vouliagmeni realise what is going on, despite the pay cuts they have had to endure, and are doing their very best each and every day.

The Vouliagmeni peninsula was and remains the jewel in the crown of the Athens Riviera, with its unparalleled natural beauty and the Astir Palace Resort has been a symbol over the decades, and one of the top tourist destinations in the Mediterranean. How do you see it transforming in the context of the changes you envisage for the area?

It is true that the Vouliagmeni Peninsula is an emblem for the area. It has a unique natural environment and is also home to an important monument, the archaic temple of Apollo Zoster which is a vital part of our cultural heritage.

The municipal authority considers it very important that the Astir Palace Resort continue to operate as it has done until now with respect for the special features and physiognomy of the area. We believe that any plan for exploitation and future development needs to be environment-friendly, incorporating the natural assets of the area.

Our objective is that the Vouliagmeni Peninsula remain a leading tourism destination attracting visitors from around the world, whose key competitive edge is its combination of natural beauty, a great looking built environment, and top quality hotel services.

ΣΤΟΧΟΣ ΜΑΣ ΕΙΝΑΙ ΝΑ
ΠΑΡΑΜΕΙΝΕΙ Ο ΛΑΙΜΟΣ
ΤΗΣ ΒΟΥΛΙΑΓΜΕΝΗΣ
ΕΝΑΣ ΚΟΡΥΦΑΙΟΣ
ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΟΣ
ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ
ΠΑΓΚΟΣΜΙΑΣ ΕΜΒΕΛΕΙΑΣ

OUR OBJECTIVE IS THAT
THE VOULIAGMENI
PENINSULA REMAIN
A LEADING TOURISM
DESTINATION
ATTRACTING VISITORS
FROM AROUND THE
WORLD